

联合国



BES

IPBES/3/6/Add.3



生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台

Distr.: General
5 November 2013

Chinese
Original: English

**生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议
第三届会议**

2015年1月12-17日，德国波恩
临时议程*项目 5(c)

平台的初步工作方案：各项区域评估、土地退化和恢复以及价值概念化专题的范围界定文件

一组区域和次区域评估的区域范围界定进程报告（交付品 2(b)）

美洲生物多样性和生态系统服务区域评估补充范围界定报告草案

秘书处的说明

在生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案 (IPBES/3/6/Add.1) 的框架下，本说明的附件载有美洲生物多样性和生态系统服务区域评估补充范围界定报告草案。该报告草案由多学科专家小组和主席团根据应第 IPBES-2/5 号决定要求开展的联合区域范围界定流程的成果而编制(关于此流程的进一步详情见 IPBES/3/6)。补充范围界定报告草案列出了需纳入评估的美洲区域的特性，以确保评估工作的政策相关性。

* IPBES/3/1。

附件

美洲生物多样性和生态系统服务区域评估范围界定

一、 范围、地理界限、原理、功用和假设

A. 范围

1. 在总体范围界定报告(IPBES/3/6/Add.1)列出的范围内，将在生物多样性及其对人类的益处的背景下，考虑美洲各次区域内部及之间的复杂性、异质性和独立性因素，包括多种类别的不平等问题（社会、生态和经济）。在对美洲的评估工作中，将考虑包括次区域的城市化和去农村化、自然资源开发、污染、森林砍伐和土地退化在内的主要过程及其对生物多样性和对人类及生活质量的益处的影响。治理工作方面还将注意收集与该区域主要经济部门相关的社会文化规范及生物多样性退化的现状和趋势的信息。将探索该区域生物多样性损失和退化的影响以及生物多样性和生态系统服务对人类的益处，包括工业、农业、畜牧业、渔业、旅游业、商业以及水、食物、能源和生计保障等方面的影响。

B. 评估的地理界限

2. 美洲从极北地区延展至亚南极地区，跨越了赤道。它包括四个次区域：北美洲、中美洲、加勒比和南美洲。这四个次区域包含的国家如下：

次区域	国家和领土
北美洲	加拿大和美利坚合众国
中美洲	伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜和巴拿马
加勒比	安提瓜和巴布达、巴哈马、巴巴多斯、古巴、多米尼克、多米尼加共和国 ^a 、格林纳达、海地、牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯，以及特立尼达和多巴哥。可能包括英国、法国、美国和荷兰在加勒比（群岛）的海外领土
南美洲	阿根廷、玻利维亚多民族国、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、法属圭亚那 ^b 、圭亚那 ^a 、巴拉圭、秘鲁、苏里南、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

a 就社会经济、文化和历史方面而言，多米尼加共和国可认为是中美洲的一部分，圭亚那可认为是加勒比的一部分。

b 海外领土。

考虑到与其他次区域相比南美洲的面积之大、纬度跨度之广以及自然地理的多变，将在次区域的评估工作中考虑将该次区域进一步划分为多个分地区（如南锥地区、亚马逊地区和热带安第斯山脉地区）。

C. 原理

3. 在总体范围界定报告草案列明的总体原理的范围内，本节列出了针对美洲的具体原理。该区域丰富的生物多样性及其对人类的益处为经济、生计和生活质量作出了必要贡献。该区域还具有多样的生物文化，拥有土著和地方社区的传统知识，可促进对作为世界许多其他区域主食（如玉米和土豆）的广泛品种的农作物和家畜进行多样化培育和保护。许多地方社区的生计还高度依赖于自然带来的益处。为适应日益增长的生物质和能源需求，土地利用和覆被的变化造成以大量牺牲自然对人类的益处和退化为代价的农业用地扩张。这在一定程度上是由于单一部门在做出发展决定时很少或没有考虑对生物多样性及其对社会的多重益处带来的直接或长期后果。快速城市化、土地所有制结构和所有权的变化（尤其在拉丁美洲）、亚马逊在调节全球气候方面发挥的作用，以及美洲区域漫长的海岸线对全球渔业的贡献，这些都是对生物多样性及其益处具有影响作用的重要因素。

D. 功用

4. 在总体范围界定报告草案列明的总体功用的范围内，本节列出了针对美洲的具体功用。针对美洲区域的评估侧重生物多样性及其对人类的益处的重要价值和价值，包括固有价值、文化价值、经济价值和关系价值等多重价值。将会为决策者（包括公共及私营部门以及民间社会的政策制定者、实践者和领导者）提供关于生物多样性的现状和趋势及其对人类的益处的信息，为保护和恢复生态系统及其社会益处提供政策备选方案。这些备选方案将包含土著和地方知识体系，促进生活质量的提高，包括使子孙后代从生态系统中获益。评估工作将促进在不同行政和政治层面实现生物多样性问题主流化（如将生物多样性及其益处作为教育、公共卫生、环境、经济增长和发展政策的议程重点），强调该区域各生态系统之间的相互联系、带来变化的间接和直接因素，以及综合应对食物、纤维、水和能源问题的重要成果。评估工作及制定的设想方案将包括为各部门各层面的决策者和领导者提供的实用工具和建议。

E. 假设

5. 在总体范围界定报告草案列明的总体假设的范围内，本节列出了针对美洲的具体假设。对美洲区域评估进行范围界定的核心假设是：基于科学的知识以及土著和地方知识均与流程相关。评估工作将会利用这两种知识体系。根据平台程序的规则，评估报告草案将向包括土著和地方社区在内的专家、政策制定者和利益攸关方公开，供其进行同行审查。范围界定流程强调的另一关键假设是，评估工作具有规模依赖性，尽管是在区域和次区域层面进行评估工作，但对评估范围而言，所有规模都同等重要。除了在区域或跨国界层面的发现外，地方模式和流程在考虑以下因素时也十分重要：次区域动物、植物和人类种群的多样性、基于科学的知识相对不足之处，以及土著和地方知识体系的获取和信息。进一步假设，该区域将有两种工作语言：英语和西班牙语。

二、 章节纲要

6. 美洲区域的评估报告将遵循总体范围界定报告草案中所载的章节纲要编写，但会特别侧重于上文第一节所述的区域特定范围。此外，第二章除了分析在自然对人类益处方面的生物多样性的人本价值外，还会审查生物多样性的固有价值。

三、 关键数据集

7. 除总体范围界定报告草案中概述的有关关键数据集的一般问题外，本节列出了针对本区域的特定关键数据集的相关问题。美洲区域评估将汲取包括全球、区域、国家、国家以下以及地方机构和组织在内的广泛来源的当前活动的数据集。例如国家生物多样性和战略行动计划、国家报告以及联合国机构（联合国开发计划署（开发署）和世界银行）和区域/国家政府研究机构（美洲生物多样性信息网、墨西哥国家生物多样性知识与利用委员会、巴西农业研究公司、美国农业部、美国地质调查局和巴西国家亚马逊研究所）。相关数据门户的例子包括全球对地观测分布式系统/地球观测小组生物多样性观测网络、全球入侵物种数据库、土著人民气候变化论坛、区域数据存储库（加勒比共同体气候变化中心）以及次区域或国家数据集。相关研究机构的例子包括国际热带农业中心、国际能源机构、世界资源研究所和加勒比农业研究和发展研究所。还将使用来自公开科学文献以及研究项目和公民科学项目的数据集。

四、 战略伙伴关系和举措

8. 除总体范围界定报告草案中概述的有关战略伙伴关系和举措的总体问题外，本节列出了与本区域特定战略伙伴关系和举措相关的问题。为避免重复、实现协同作用，美洲区域评估进程将与《生物多样性公约》等多边环境协定的区域特定活动建立紧密联系。与联合国粮食及农业组织（粮农组织）在拉丁美洲部署的机构、国际自然保护联盟以及国际科学理事会拉丁美洲和加勒比区域办事处（该办事处公布自己的生物多样性评估结果）建立战略伙伴关系将非常有益。能为评估工作提供科学和技术支持的公私利益攸关方包括：美洲农业合作研究所、美洲全球变化研究所、拉丁美洲和加勒比经济体系、发展规划基金、世界银行、圣保罗州科研资助基金会、哥伦比亚农业研究所以及土著人民基金，这些只是目前正在为环境举措提供支持的众多组织中的部分示例。本地研究网络和土著环境网等地方社区网络有利于将美洲区域评估工作与地方和土著社区或交流和外联工作联系起来。

五、 业务结构

9. 如总体范围界定报告草案所述，有必要确定能够最有效地开展美洲区域评估的运作结构，包括其中的能力建设部分。或将为美洲区域设立一个技术支持小组，以便协调区域评估的实施工作，该小组将作为秘书处的一部分开展工作。

六、 进程和时间表

10. 进程和时间表载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案。

七、 成本估计

11. 成本估计载于生物多样性和生态系统服务区域和次区域评估总体范围界定报告草案。

八、 宣传和外联

12. 除总体范围界定报告草案中概述的内容外，还建议鼓励国家和地方政府将美洲区域评估报告的相关材料翻译成本国语言和地方语言。该平台还将通过国家联络人和以下未完全列出的合作伙伴，与相关的科学界、知识持有人、利益攸关方和政策制定者开展合作，包括：国家科学基金、科学院校、美洲国家科学院网络（IANAS）、未来地球倡议、联合国相关机构的分支（如联合国环境规划署加勒比环境规划署、拉丁美洲和加勒比经济委员会、开发署、联合国土著问题常设论坛、粮农组织以及生物多样性公约科学、技术和工艺咨询附属机构）、英才中心（加勒比共同体气候变化中心）、研究机构（全球环境战略研究院、国际科学理事会拉丁美洲和加勒比区域办事处）、大学（北美印第安人高等教育协会、西印度群岛大学、纽约哥伦比亚大学国际地球科学信息网中心等）、国际组织、地方非政府组织（如拉丁美洲生态系统服务网络和拉丁美洲植物学网络）、伙伴关系机构、科学出版物、区域环境出版物（如 *SinergiA*）、各类会议、学术及其他科学网络（如国际农业研究磋商组织的国际热带农业中心）。

九、 能力建设

13. 将根据各国政府和平台的其他利益攸关方向平台提交的优先事项开展能力建设，主要面向个人、机构以及土著和地方社区，通过研究金、培训方案和技术支持的方式开展，涉及相关数据获取和管理方面的内容。这将为建立和/或加强区域、次区域和国家平台和网络提供支持。